

درس اول زبان انگلیسی یازدهم

Vision2-Lesson1

Pages(5)-(15 to 20)

Teacher: Khakpour

0912-721-14-18

لغات مهم و جدید صفحه 5 کتاب درسی

sign: نشانه / علامت	power: قدرت / توان
creation: آفرینش / خلقت	the heavens: آسمان ها
variation: تفاوت / گوناگونی	verily: به تحقیق / حقیقتاً
man of knowledge: دانشمند	

And of Allah's Signs of Power is the creation of the heavens and the earth and also the variation of the languages and the color of you people; verily, in all these are Signs for men of knowledge.

و از نشانه های قدرت خداوند، آفرینش آسمان ها و زمین و نیز تفاوت زبان ها و رنگ های شما انسان هاست؛ و به تحقیق در همه اینها نشانه هایی از حکمت الهی برای دانشمندان نهفته است.

لغات مهم و جدید صفحه 15 کتاب درسی

interesting: جالب	fact: حقیقت / واقعیت
about: در حدود / تقریباً	written: نوشتاری / کتبی
form: شکل	Holy: آسمانی / الهی
available: در دسترس / موجود	die: از بین رفتن / نابود شدن
deaf: ناشنوا / کر	sign language: زبان اشاره
communicate: رابطه برقرار کردن / ارتباط داشتن	

Understanding People

Interesting Facts:

There are about 7000 languages in the world.

Most languages of the world have no written form.

The Holy Quran is available in more than 100 languages.

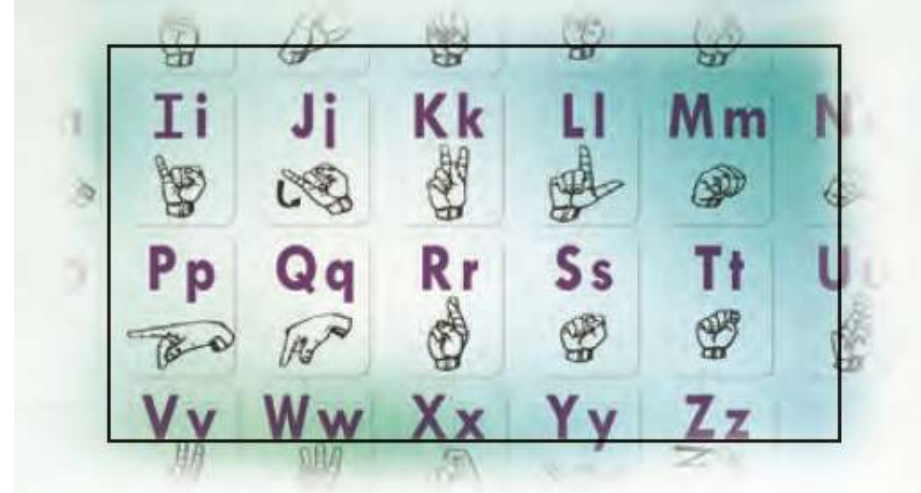
One language dies about every fourteen days.

Deaf people use sign language to communicate.

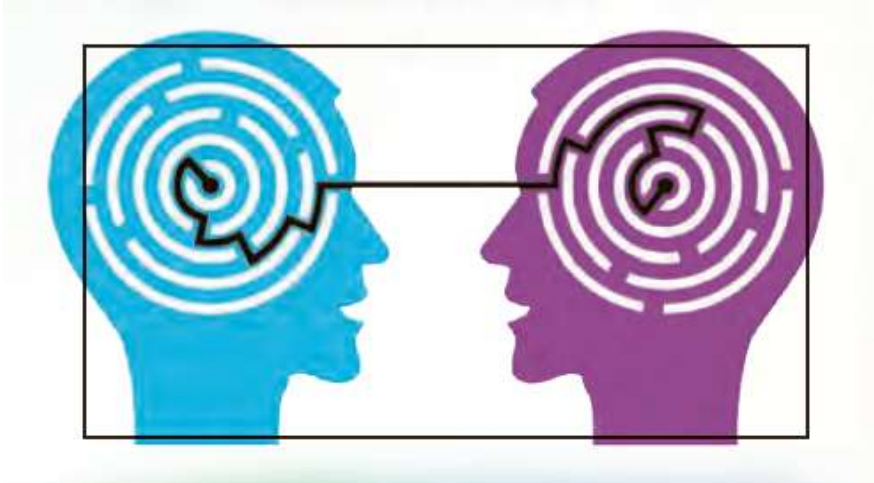
صفحه 16 کتاب درسی



Different Languages: زبان های مختلف



Sign Language: زبان اشاره



Communicating Thoughts: تبادل افکار



Traffic Signs: تابلوهای راهنمایی و رانندگی

لغات مهم و جدید صفحات 17 و 18 کتاب درسی

choose: انتخاب کردن	familiar: آشنا
circle: دایره کشیدن	meaning: معنی / منظور
extra: اضافی / اضافه	sentence: جمله
parking lot: جایگاه پارکینگ	keep off: وارد نشدن
grass: چمن / علف	number: شماره گذاری کردن
activity: فعالیت / مشغولیت	according to: مطابق / بر طبق
frequently: اغلب / مکرراً	foreign: خارجی / بیگانه
surf: گشتن در	foreigner: خارجی / بیگانه

Page 17: Get Ready

A. Look at the map. Choose six countries and write their languages.



Russia: Russian

Afghanistan: Afghan

China: Chinese

Turkey: Turkish

Iraq: Iraqi

India: Indian

Are you familiar with any of the above languages? If yes, circle them.

صفحه 18 کتاب درسی

B. Match the signs with their meanings. There is one extra sentence.



1.



2.



3.



4.



5.

(a) There is a parking lot around.

(b) Turn off your mobile phone.

(c) Please be quiet.

(d) Keep off the grass.

(e) You are near a restaurant.

(f) Do not swim here.

C. Number the following activities from 1 to 6 according to how frequently you do them when you learn a foreign language.

<input type="checkbox"/> Reading storybooks	<input type="checkbox"/> Watching movies
<input type="checkbox"/> Listening to the news	<input type="checkbox"/> Surfing the net
<input type="checkbox"/> Talking to foreigners	<input type="checkbox"/> Writing letters or emails

لغات مهم و جدید صفحات 19 و 20 کتاب درسی

translator: مترجم	IRIB: صداوسیماي جمهوری اسلامی ایران
host: پذیرایی کردن	high school: دبیرستان
interview: مصاحبه کردن	project: پروژه / طرح
actually: در واقع / در حقیقت	besides: به غیر از / علاوه بر
mother tongue: زبان مادری	begin: شروع کردن / آغاز کردن
institute: موسسه / انستیتو	university: دانشگاه
fluently: به طور روان	experience: تجربه
interest: علاقه / دلبستگی	point: نکته
to be honest: راستش را بخواهی	absolutely: قطعاً / مطلقاً

Conversation (Pages 19 & 20)

Babak Saberian is a translator who works for IRIB. Today, he is hosting Meysam in his office. Meysam is a high school student. He is interviewing Mr. Saberian for his school project.

بابک صابریان یک مترجم است که برای صدا و سیمای جمهوری اسلامی ایران کار می کند. او امروز در دفتر کارش میزبان میثم است. میثم یک دانش آموز دبیرستانی می باشد. او در حال مصاحبه با آقای صابریان برای پروژه ی مدرسه اش است.

Meysam: Thank you Mr. Saberian for inviting me to your office.

میثم: آقای صابریان از دعوت من به دفتر کارتان متشکرم.

Mr. Saberian: You're welcome!

آقای صابریان: خواهش می کنم!

Meysam: I heard you know three languages. Is that right?

میثم: من شنیدم شما ۳ زبان بلدید. درسته؟

Mr. Saberian: Well, actually four languages.

آقای صابریان: خُب. در واقع چهار زبان.

Meysam: Four! Really?! What languages do you know?

میثم: چهار! واقعاً؟ چه زبان هایی را بلدید؟

Mr. Saberian: Besides my mother tongue, Persian, I know English, French and Russian well.

آقای صابریان: علاوه بر زبان مادری ام، فارسی، من انگلیسی، فرانسوی و روسی را به خوبی می دانم.

Meysam: Interesting! And when did you learn them?

میثم: جالبه! و شما چه موقع آنها را یاد گرفتید؟

Mr. Saberian: I began learning English at school when I was thirteen. Then I began learning French in a language institute when I was fifteen. And I learned Russian when I was a university student in Moscow.

آقای صابریان: من در مدرسه وقتی سیزده ساله بودم شروع به یادگیری انگلیسی کردم. بعد، وقتی پانزده ساله بودم در یک مؤسسه ی زبان شروع به یادگیری فرانسوی کردم. و هنگامی که در مسکو دانشجو بودم روسی یاد گرفتم.

Meysam: Can you use all of them fluently?

میثم: آیا شما می توانید از همه ی آنها به طور روان استفاده کنید؟

Mr. Saberian: I know all of them well, but I use English more.

آقای صابریان: من همه ی آنها را به خوبی بلدم، اما از انگلیسی بیشتر استفاده میکنم.

Meysam: OK. Do you think language learning should start as early as possible?

میثم: بسیار خُب. آیا شما فکر می کنید یادگیری زبان باید تا حد ممکن زود شروع شود؟

Mr. Saberian: My experience says interest and hard work are really more important than age.

آقای صابریان: تجربه من میگه علاقه و سختکوشی واقعاً مهمتر از سن و سال هستند.

Meysam: Hmm... that's an important point. May I know what your favorite language is? English, French, or Russian?

میثم: هووووم این نکته مهمیه. ممکن است بدانم زبان مورد علاقه شما چیست؟ انگلیسی، فرانسوی یا روسی؟

Mr. Saberian: To be honest, I enjoy using them all, but my favorite language is absolutely my mother tongue!

آقای صابریان: راستش را بخواهی، من از استفاده از همه آنها لذت می برم، اما زبان مورد علاقه من قطعاً زبان مادریم است!

Questions: Answer the following questions **orally**.

Q1. Where does Mr. Saberian work?

A1. He works for IRIB.

Q2. Was Mr. Saberian living in a foreign country when he was 13?

A2. No, he wasn't living in a foreign country when he was 13.

Q3. How many languages do you know?

A3. Besides my mother tongue, Persian, I know English.